

# Expressive clay portrait step-by-step

## 富有表现力的粘土肖像一步一步

**1. Choose a specific emotion** that you want to communicate in your portrait. You may wish to choose a specific person to sculpt at this stage as well. **选择您想要在肖像中传达的特定情感。** 您可能还希望在这个阶段选择一个特定的人来雕刻。 Choose from / 从中选择：

Sadness	悲伤
Anger	愤怒
Disgust	厌恶
Surprise	惊喜
Fear	害怕
Contempt	鄙视
Derision	嘲笑
Confusion	困惑

**2. Divide your clay in half.** One half will be for creating the sphere of the head, and the other half will be for the features and neck. **将你的粘土分成两半。** 一半用于创建头部的球体, 另一半用于 创建五官和颈部。

**3. Create a hollow sphere** that will act as a foundation for your portrait. Divide the clay for the sphere in half, and create a hollow hemisphere of clay with each one. The walls should be about 8mm thick. Use a plastic knife to roughen the edges and then join the two halves together without squishing either hemisphere. Carefully smooth over the seam without deforming the hemispheres. You want the sphere to be airtight at this stage.

**创建一个空心球体作为肖像的基础。** 将球体的粘土分成两半, 并用每一个粘土制作一个空心半球。 墙壁厚度应约为 8 毫米。使用塑料刀将边缘弄粗糙, 然后将两半球 连接在一起, 不要压扁任何一个半球。小心地平滑接缝, 不要使半球变形。您希望球体在这个阶段是密封的。

**4. Paddle the sphere into an egg shape** with a wooden spoon. This will both shape and strengthen your clay. **用木勺将球体搅成鸡蛋形状。** 这将塑造并强化你的粘土。

**5. Mark out the general proportions of the face. 标出脸部的大致比例。**

- Eyes will be near the halfway mark between the top of the head and the bottom of the chin.
- The bridge of the nose will start between the eyes and the tip will stop a little short of half the distance from the eyeline to the chin.
- The lips will be halfway between the tip of the nose and the chin.
- The space between the eyes is usually equal to the width of one eye.
- The mouth is usually as wide as the space between the two pupils of the eye.
- 眼睛将位于头顶和下巴底部之间的中间线附近。
- 鼻梁将从两眼之间开始, 鼻尖将在距离眼线到下巴距离一半的地方停止。
- 嘴唇将位于鼻尖和下巴之间的中间位置。
- 眼睛之间的距离通常等于一只眼睛的宽度。
- 嘴巴通常与两个瞳孔之间的空间一样宽。

**6. Add the features.** The order is not critical. Add the clay roughly at first. Smoothing too quickly with squeeze the moisture from the clay and make it much harder to mould and shape. Then add and remove clay to refine the features.

**添加功能。**顺序并不重要。首先粗略地添加粘土。平滑太快会挤压粘土中的水分,使其更难成型。然后添加和去除粘土以细化特征。

Keep observing a real person's face. Choose a photograph to work from - or much better: choose someone in the class.

不断观察真人的面孔。选择一张照片作为参考,或者更好:选择班上的某个人。

- |                    |      |
|--------------------|------|
| • Nose             | 鼻子   |
| • Brows            | 眉毛   |
| • Cheekbones       | 颧骨   |
| • fill in forehead | 填写额头 |
| • Lips             | 嘴唇   |
| • Chin             | 下巴   |
| • Cheeks           | 脸颊   |
| • Eyes             | 眼睛   |
| • Hair             | 头发   |

**7. Adjust the features of the face to express emotion.** You will be tempted to simply make a blank face. Keep looking at real people with obvious emotions. Look at how the parts of the face are different from emotion to emotion. There is a huge difference between a sad chin and a disgusted chin.

**调整面部特征来表达情感。**你可能会忍不住做出一张茫然的表情。继续观察有明显情绪的真实人物。观察不同情绪下面部各部分有何不同。悲伤的下巴和厌恶的下巴之间有很大的区别。

**8. Smooth and refine the features.** Keep adding and removing clay as needed. Smooth the parts of the face together so that there is a seamless transition from one part to another. Keep working from observation and keep focused on communicating your emotion.

**平滑和细化特征。**根据需要不断添加和去除粘土。将脸部的各个部分平滑在一起,以便从一个部分到另一个部分无缝过渡。继续观察并专注于传达你的情感。

**9. Add a neck to support your sculpture.** Make sure it is not looking up.

**添加一个颈部来支撑您的雕塑。**确保它没有向上看。

**10. Add hair to your sculpture.** Observe from real life to help you get the shape and texture.

**为你的雕塑添加头发。**从现实生活中观察可以帮助您获得形状和纹理。

**11. Discreetly puncture** your portrait so that the air can escape during firing.

**小心地刺穿你的肖像,**以便空气在射击时逸出。